



나와 내 가족의  
건강을 지키는

2020 화동지역

# 의료 안전

## GUIDE BOOK

약국에서 구입 가능한 약품 정보



주상하이대한민국총영사관  
大韩民国驻上海总领事馆  
KOREAN CONSULATE GENERAL, SHANGHAI

<2020 화동지역 의료 안전 가이드북>은 재중화동 한국교민들에게 의료 안전 관련 정보제공을 위해 제작 되었습니다. 본 책자의 내용은 참고용으로 주상하이대한민국총영사관 및 집필 관계자는 책자를 통해 얻은 정보로 인해 발생한 문제에 대한 어떠한 법적 책임도 지지 않음을 알려드립니다. 또한 책자의 내용을 무단으로 수정하거나 상업적으로 이용하는 것을 금합니다.

# 약국에서 구입 가능한 약품 정보

## 목 차

---

03	.....	해열진통제
03	.....	호흡기계 / 이비인후과
04	.....	알레르기 질환
05	.....	소화기계
06	.....	피부 질환
08	.....	안과질환
09	.....	산부인과 질환
10	.....	근골격계 질환, 비타민
11	.....	기타

---

\*목차 클릭/터치 시에 해당 페이지로 이동하며,

\*각 약품 비교란의 QR 코드를 누르시면 가장 비슷한 한국 약의 약품 정보를 한글 (네이버 지식백과)로 보실수 있습니다.

\*안드로이드(삼성 갤럭시, LG, 화웨이 등) 운영체제의 스마트폰에서는 Wechat에서 열었을때 페이지 이동기능이 작동하지 않으니 WPS Office나 Adobe Acrobat Reader 등 다른 PDF 관리 어플을 이용해 주시기 바랍니다.

1. 📌가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 문무계나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다 / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비교 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

해열진통제			
사진	이름	적응증	비고
	어린이 타이레놀 시럽 (泰诺糖浆)	해열, 진통제	
	♣ 100mg/ml		
	어린이 부루펜 시럽 (美林布洛芬混悬液)	소염, 해열, 진통제 (6개월 이상)	
	타이레놀 (泰诺)	해열, 진통제	
	♣ Acetaminophen 650mg/T		
	이부프로펜 (芬必得)	소염, 해열, 진통제	
호흡기계 / 이비인후과			
	타이레놀 콜드 에스 (新康泰克)	감기약 (12세 이상)	
	♣ 아세트아미노펜 500mg 다른 성분은 타이레놀콜드에스와 동일 줄음주의(항히스타민제 함유)		
	슈도라민 (新康泰克)	감기약 (12세 이상)	
	♣ 슈도에페드린염산염 90mg 다른 성분은 슈도라민과 동일		
	버퍼린 (新康泰克)	감기약 (12세 이상)	
	♣ 아세트아미노펜 500mg 낮 복용약: 항히스타민제 불포함 밤 복용약: 타이레놀 콜드 에스와 동일		

1. ♣ 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 몸무게나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다. / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

## 호흡기계 / 이비인후과

사진	이름	적응증	비고
8 	뮤코솔반 (沐舒坦)	기침, 가래	
9 	트리아미닉 씨엔에이 시럽 (美敏伪喘溶液)  트리아미닉 씨엔에이 시럽에 ❖덱스트로메탄판 (기침약) 1mg/mL 추가된 약	소아용 감기약 (만 2세 이하 유아 복용금지, 만 6세 이하 소아 의사의 지시 에 따라 복용과 용량을 정함) *해열제 성분 불포함	
10 	트리아미닉 씨엔에이 시럽 (美敏伪喘溶液)	성인용 감기약	
11 	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 京都念慈庵蜜炼川贝枇杷膏 중국약국 구입가능	생약성분의 한방시럽 : 기관지염, 기침, 가래 증상, 성인(1일 3번, 1번 15ml), 소아(의사의 지도하에 복용) *당뇨병 환자 복용금지 *임산부, 수유부 복용 주의	
12 	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 京都念慈庵金桔柠檬糖 중국약국 구입가능	9번의 한방시럽과 약성분은 같으나 사탕 형태로 나온것 *당뇨병 환자 복용금지 *임산부, 수유부 복용 주의	
알레르기 질환			
13 	지르텍 (仙特明)	항히스타민제: 알레르기성 두드러기, 비염, 가려움증 (만 6세 이상 복용)	
14 	클라리틴 (氯雷他定 - 开瑞坦)	항히스타민제: 알레르기성 두드러기, 비염, 가려움증 (만 6세 이상)	

1. ❖가 표시된 약품은 네이비 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 문구나 중상에 따라 조절하여 복용  
하십시오 바랍니다 / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은  
사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

알레르기 질환			
사진	이름	적응증	비고
15 	클라리틴 시럽 (氯雷他定糖浆 - 开瑞坦)	소아용 시럽형 항히스타민제 알레르기성 두드러기, 비염, 가려움증 <b>*만 2세 이하 복용금지</b>	
소화기계			
16 	탈시드 (达喜)	급만성 위염 위산과다 (만 15세 이상만 복용)	
17 	로섹 (洛赛克)	위산분비 억제제: 역류성 식도염, 위십이지장 궤양 <b>*한국에서는 처방전이 필요한 전문의약품</b>	
	첨부된 약의 용량인 장용성 과립 230mg은 오메프라졸 20mg과 동일함		
18 	듀파락 시럽 (杜密克)	만성 변비 <b>*한국에서는 처방전이 필요한 전문의약품</b>	
	❖ 락톨로오스 농축액 667mg/ml		
19 	스멕타 (思密达)	지사제 : 급성 설사 (발열, 복통 증상시 임의복용 금지) <b>*만 2세이하 유아 복용금지/ 만 2세이상 소아, 초기 3일 동안 6-9g 분할 복용, 이후 4일 동안 6g 3회 분할 복용</b>	
20 	메디락 비타 (枯草杆菌二联活菌颗粒)	어린이 정장제	
21 	미아리산 아이지 에이 (米雅口服酪酸梭菌活菌片)	어린이 위산균제	

1. ❖가 표시된 약품은 네이버 의약품 사진(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 물무게나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다. / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

소화기계			
사진	이름	적응증	비고
	<p>중국 / 일본 생약 약품</p> <p>健胃消食片 健儿消食口服液</p>	<p>소화제(생약 소화제) 성인용 : 과립형태로 씹어서 복용 아동용 : 액상형</p>	
	<p>중국 / 일본 생약 약품</p> <p>정로환 (正露丸)</p>	<p>발열이 없는 가벼운 설사 증상에 사용 가능</p>	
	<p>중국 / 일본 생약 약품</p> <p>信龙开塞露</p>	<p>변비 관장제: 변의는 있으나배출이 안될때 사용, 글리세린 성분(인체 무해), 성인, 유아 구분(용량차이)</p>	
	<p>다제스캡슐 (达吉)</p>	<p>소화불량, 식욕감퇴(식욕부진), 과식, 체함, 소화촉진, 소화불량으로 인한 위부팽만감 성인(1회 1~2캡슐, 1일 3회 식후 복용) <b>*복용금지: 소아, 임신부, 수유기 여성, 급·만성 간, 담, 신, 소장 질환자</b></p>	
피부질환			
	<p>후시딘 (夫西地酸乳膏)</p>	<p>항생제 연고 : 피부 상처 감염시</p>	
	<p>박트로반 (百多邦莫匹罗星软膏)</p>	<p>항생제 연고 : 피부 상처 감염시</p>	
	<p>맨스레담 (曼秀雷敦)</p>	<p>한국 안티프라민과 같은 작용</p>	

1. ❖가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 문무계나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다 / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

## 피부질환

사진	이름	적응증	비고
<p>29</p> 	<p>하이드 로션 (丁酸氢化可的松乳膏) 스테로이드 연고</p>	<p>피부 가려움, 염증 완화 (습진, 건선, 벌레 물린데) <b>*임산부, 수유시 사용금지</b> (1주일 미만 사용)</p>	
<p>30</p> 	<p>모메타손 크림 (糠酸莫米松乳膏) 스테로이드 연고</p>	<p>피부 가려움, 염증 완화 (습진, 건선, 벌레 물린데) <b>*임산부, 수유시 사용금지</b> (1주일 미만 사용) <b>*한국에서는 처방전이 필요한 전문의약품</b></p>	
<p>31</p> 	<p><b>홍콩 / 중국 약품</b> 复方醋酸地塞米松乳膏 999皮炎平</p>	<p>아토피성 피부질환 연고 -사용가능기간 1주일 미만 -얼굴, 민감피부 사용불가 -스테로이드성분으로 임산부, 수유기 여성 사용금지</p>	
<p>32</p> 	<p><b>홍콩 / 중국 약품</b> 水杨酸苯酚贴膏</p>	<p>티눈고</p>	
<p>33</p> 	<p><b>홍콩 / 중국 약품</b> 湿润烧伤膏</p>	<p>생약제재의 화상연고이며, 경미한 1도 화상에 사용 가능</p>	
<p>34</p> 	<p><b>홍콩 / 중국 약품</b> 达克宁软膏</p>	<p>진균성 피부염, 무좀</p>	
<p>35</p> 	<p>라이실 크림 (兰美抒盐酸特比萘芬乳膏)</p>	<p>항진균연고 : 진균성 피부질환 (손, 발 무좀)</p>	

1. \*가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 몸무게나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다 / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

## 안과질환

사진	이름	적응증	비고
	뉴브이 로토 이엑스 점안액 (新乐敦)	결막충혈, 가려움증	
	로토씨 큐브 점안액 (乐敦清)	인공눈물: 렌즈 착용 시 같이 사용 가능	
	로토 어린이용 점안액 (小乐敦)	결막충혈 (15세 이하 어린이용)	
	로토 알레르기성 안질환 점안액 (红乐敦)	알레르기성 결막염	
	리프레쉬 플러스 (羧甲基纤维素钠滴眼液) 人工泪液	인공눈물	
	알콘 인공눈물 (爱尔康 泪然)	인공눈물	
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 盐酸金霉素眼膏	외부 눈다래끼 (만 12세 이상)	

1. \*가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 물무거나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다. / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.



## 산부인과 질환

사진	이름	적응증	비고
<p>43</p> 	<p>아스민 (优思明)</p>	<p>경구용 피임약 (처방약) *한국에서는 처방전이 필요한 전문의약품</p>	
<p>44</p> 	<p>머시론 (去氧孕烯炔雌醇片)</p>	<p>경구용 피임약 (비 처방약)</p>	
<p>45</p> 	<p>엘레비트 (爱乐维)</p>	<p>임산부 복합 영양제</p>	
<p>46</p> 	<p>카네스텐 (凯妮汀)</p>	<p>칸디다성 질염: 임산부 사용금지</p>	

1. 🌸가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 몰무게나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다. / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

## 근골격계 질환

사진	이름	적응증	비고
	트라스트패치 (特乐思特吡罗昔康贴片)	소염진통제 파스 : 근육통·관절통	
	인타펜플라스타 (万特力吡哌美辛贴片)	소염진통제 파스 : 근육통·관절통	
	볼타렌 에멀젼 (扶他林)	소염, 진통 연고	
	10mg/g		
	홍콩 / 중국 약품 云南白药气雾剂	소염진통제(스프레이형) 스포츠상해, 염좌시 소염, 진통효과 <b>*임산부 사용금지</b>	
비타민			
	센트룸 (善存, Centrum)	종합 비타민	
	비타민 C (力度伸)	비타민 C (1000mg)	

1. ❗가 표시된 약품은 네이버 의학품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 물무게나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다 / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

기타			
사진	이름	적응증	비고
	알벤다졸 (阿苯达唑片)	구충제 1일 1회 2알(400mg) 복용 <b>*만 2세 이하 복용금지</b>	
			
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 포비돈 (碘汀)	요오드 성분 소독제	
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 西瓜霜喷雾剂	구내염 (아이들도 사용 가능한 생약제제, 분무형)	
	오라메디 연고 (曲安奈德口腔软膏)	구내염 치료제 <b>*임산부, 수유기 여성 사용금지</b>	
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 蜂胶口腔膜	구내염에 사용하는 붙이는 약용테잎	
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 키미테 (晕车贴)	멀미패치 출발 1시간 전 성인 1장, 만 6세~15세 미성년은 반개	
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 백화유 (白花油)	벌레 물렸을 경우 파스대용으로 사용	

1. 🌸가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 문구거나 증상에 따라 조절하여 복용하시기 바랍니다. / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

기타			
사진	이름	적응증	비고
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 马应龙麝香痔疮膏 痔炎消片	외핵치질 (치핵이 외부로 돌출된 경우) 복용약과 연고를 같이 사용한다.	
	<b>홍콩 / 중국 약품</b> 麝香痔疮栓 痔炎消片	내핵치질 (치핵이 외부로 돌출되지 않은 경우) 좌약과 복용약을 같이 사용한다.	
	변비관장제 (信龙开塞露)	변의는 있으나 배출이 안될 때 사용. 글리세린성분(인체 무해) 성인, 유아 용량 구분 필요	
	擦擦净	1회용 알کل거즈	

## 가정에서의 약물관리법

1. 한국에서 받아온 조제약은 한 달 이상 지날 경우 **전량폐기**
2. 모든 약품은 잠금장치가 있는 약품상자에 넣어 **어린이의 손이 닿지 않는** 높은 위치의 서랍에 보관하기
3. 오·남용 사고 발생 시, **사용 약품을 가지고** 병원에 내원해야 응급처치에 도움이 됨

1. \*가 표시된 약품은 네이버 의약품 사전(QR코드 첨부)과 약의 용량이나 농도가 다소 상이하므로 문무게나 증상에 따라 조절하여 복용 하시기 바랍니다 / 2. 각 약에 대해 부작용이나 과민반응이 있으신 분들은 비고 참고 후에 복용 시 주의하시기 바랍니다. / 3. 모든 약품은 사용 전, 복용법과 주의사항을 꼼꼼히 읽어보시고 궁금한 사항은 약사에게 반드시 문의 후 구입하시기 바랍니다.

# 2020 화동지역 의료 안전 가이드북

**발행처:** 주상하이대한민국총영사관

**발행일:** 2018년 11월 5일

**1차개편일:** 2019년 12월 13일

**기획·총괄:** 정재훈, 김수영 (주상하이대한민국총영사관)

**집필진:** 조형진 (민항상해병원 / E-mail : hanbangchina@naver.com)

송혜근 (인천광역시의료원 심장내과 / E-mail : hgsong1024@naver.com)

홍성진 (上海嘉会国际医院, 상해교통대부속 제9인민병원 / E-mail : sungjin.hong@QQ.com)

한동현 (민항상해병원 / E-mail : idle86@naver.com)

## 도와주신 분들 :

### [상하이지역 주요병원 응급실 살펴보기]

- 상 총 련 고연식, 김소연, 김우진, 최광일
- 상 해 대 김성현, 구본주, 김주희, 서정아, 이유나, 최우현
- 상해재경대 류원형
- 상 해 체 대 박우진, 윤관, 윤다솜
- 화동사범대 백서희, 진민준

### [약국에서 구입 가능한 약품정보]

- 예청국제학교 박현후

### [신체부위별 증상 중국어표현]

- 상하이저널

### [교통사고 처리절차 및 자동차 운행 주의사항 안내]

- 사건사고 SOS 솔루션팀

---

<2018 - 2020 화동지역 의료 안전 가이드북>은 재중화동 한국교민들에게 의료 안전 관련 정보제공을 위해 제작 되었습니다. 본 책자의 내용은 참고용으로 주상하이대한민국총영사관 및 집필 관계자는 책자를 통해 얻은 정보로 인해 발생한 문제에 대한 어떠한 법적 책임도 지지 않음을 알려드립니다. 또한 책자의 내용을 무단으로 수정하거나 상업적으로 이용하는 것을 금합니다.



나와 내 가족의  
건강을 지키는

---

2020 화동지역

# 의료 안전

---

## GUIDE BOOK



주상하이대한민국총영사관  
大韓民國駐上海總領事館  
KOREAN CONSULATE GENERAL, SHANGHAI